



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 28.10.2003
COM(2003)639 τελικό

2003/0250 (COD)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 976/1999 για τον καθορισμό των προϋποθέσεων για την εφαρμογή των δράσεων συνεργασίας για την ανάπτυξη που συμβάλλουν στο γενικό στόχο της ανάπτυξης και της εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών για τον καθορισμό των προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κοινοτικών δράσεων, οι οποίες συμβάλλουν, στα πλαίσια της κοινοτικής πολιτικής για τη συνεργασία, στο γενικό στόχο της ανάπτυξης και της εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών στις τρίτες χώρες

{SEC(2003)1170}

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Για να δημιουργηθεί η απαραίτητη νομική βάση για εξωτερική δράση με σκοπό την προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των δημοκρατικών αρχών, και για τη χρησιμοποίηση των πόρων του κεφαλαίου B7-7 του προϋπολογισμού, το Συμβούλιο στις 29 Απριλίου 1999 υιοθέτησε με βάση τα άρθρα 130X (νυν άρθρο 179) και 235 (νυν Article 308) των δύο κανονισμών της ΣΕΚ¹ για τον καθορισμό των προϋποθέσεων και των όρων εφαρμογής των κοινοτικών δράσεων οι οποίες συμβάλλουν στην ανάπτυξη και εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, καθώς και στον σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών στις αναπτυσσόμενες χώρες και στις άλλες τρίτες χώρες. Το κονδύλιο B7-7 του προϋπολογισμού, με τίτλο *Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία για τη Δημοκρατία και τα Δικαιώματα του Ανθρώπου* (EIDHR), δημιουργήθηκε το 1994 μετά από πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, με τη συνένωση όλων των κονδυλίων του προϋπολογισμού που αφορούσαν τα δικαιώματα του ανθρώπου. Και οι δύο κανονισμοί έχουν προθεσμία ισχύος μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004.
2. Με βάση το άρθρο 179 (1) της ΣΕΚ², που καλύπτει τα μέτρα στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας με τις αναπτυσσόμενες χώρες, και το άρθρο 181α (2) της ΣΕΚ³, που καλύπτει τα μέτρα στον τομέα της οικονομικής, χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας με τρίτες χώρες άλλες από τις αναπτυσσόμενες, ο προτεινόμενος τροποποιών κανονισμός αποσκοπεί στην εξασφάλιση συνεκτικής νομικής βάσεως και χρηματοδοτικού πλαισίου, μέχρι τα τέλη του 2006 για δράσεις που αποσκοπούν στην προάσπιση και προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των δημοκρατικών αρχών στο πλαίσιο του κονδυλίου B7-7 του προϋπολογισμού (νέο 19.04 “Δικαιώματα του Ανθρώπου και Εκδημοκρατισμός”) στις αναπτυσσόμενες χώρες και σε τρίτες χώρες άλλες από τις αναπτυσσόμενες. Ο προτεινόμενος κανονισμός τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και 976/1999. Για να εξασφαλιστεί η απαραίτητη συνοχή, οι δύο κανονισμοί τροποποιούνται από έναν κανονισμό, ο οποίος υπόκειται στη διαδικασία από κοινού λήψεως απόφασης βάσει του άρθρου 251 της ΣΕΚ.
3. Η Επιτροπή, επικουρούμενη από την επιτροπή για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία, που συστάθηκε με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και 976/1999 του Συμβουλίου, θεωρεί ότι οι κανονισμοί απέδειξαν ότι είναι τα κατάλληλα νομικά έγγραφα για την υλοποίηση της κοινοτικής τεχνικής και χρηματοδοτικής στήριξης για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τον εκδημοκρατισμό στις αναπτυσσόμενες και σε άλλες τρίτες χώρες που επιδιώκουν τους γενικούς στόχους του εν λόγω τομέα.

¹ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/1999 του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1999 για τον καθορισμό των προϋποθέσεων για την εφαρμογή των δράσεων συνεργασίας για την ανάπτυξη, που συμβάλλουν στο γενικό στόχο της ανάπτυξης και της εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών (ΕΕ L 120 της 8.5.1999, σ. 1). Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 976/1999 του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1999 για τον καθορισμό των προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κοινοτικών δράσεων, πλην των δράσεων συνεργασίας για την ανάπτυξη, οι οποίες συμβάλλουν, στα πλαίσια της κοινοτικής πολιτικής για τη συνεργασία, στο γενικό στόχο της ανάπτυξης και της εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών στις τρίτες χώρες (ΕΕ L 120 της 8.5.1999, σ. 8).

² Πρώην άρθρο 130X της ΣΕΚ στο οποίο βασίστηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/1999.

³ Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 976/1999 βασίστηκε αρχικά στο άρθρο 235 της ΣΕΚ

Επιπλέον, οι κανονισμοί διευκόλυναν την ανάπτυξη προγραμματισμού εστιασμένου σε αυτά τα θέματα και τελειοποιημένων διαδικασιών εκτέλεσης. Συνεπώς, η Επιτροπή και η επιτροπή για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία είναι της γνώμης ότι επί του παρόντος δεν απαιτείται σημαντική αναθεώρηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και 976/1999 του Συμβουλίου. Εντούτοις, ο ρόλος της επιτροπής για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου στον προγραμματισμό θεμάτων θα ενισχυθεί και η δράση της επιτροπής θα αναβαθμιστεί.

4. Η πρόταση παράτασης της περιόδου ισχύος των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και 976/1999 του Συμβουλίου αποτέλεσε αντικείμενο Εκτεταμένης Αξιολόγησης Αντίκτυπου (ΕΑΑ)⁴ (SEC(2003)1170). Η ΕΑΑ επιβεβαιώνει την καταλληλότητα των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και 976/1999, καθώς και την ορθότητα της επιλογής της πολιτικής στην οποία βασίζονται.

Οι παλαιότερες εκτιμήσεις των στοιχείων του προγράμματος EIDHR έχουν εν γένει επισημάνει τη θετική συνεισφορά της Κοινότητας στην προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και στην ανάπτυξη δημοκρατικών διαδικασιών σε τρίτες χώρες. Τα εν λόγω πορίσματα λαμβάνουν υπόψη ότι όχι μόνον υπάρχει εγγενής δυσκολία ως προς την αξιολόγηση του αντίκτυπου των δραστηριοτήτων που προωθούν τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία, αλλά και ότι η στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος EIDHR μπορεί να θεωρηθεί ως ένας μικρός μόνο παράγοντας που επηρεάζει την κατάσταση σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία σε δικαιούχους χώρες, δεδομένου του περιορισμένου ύψους των διαθέσιμων επιχορηγήσεων σε σύγκριση με την κλίμακα των προβλημάτων στις εν λόγω χώρες, και του πεδίου συμμετοχής των άλλων χορηγών βοήθειας. Επιπλέον, οι επιπτώσεις των προγραμμάτων για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τον εκδημοκρατισμό συχνά δεν μπορούν να παρατηρηθούν παρά μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα.

Η ΕΑΑ επισημαίνει ιδιαίτερα σημαντικές θετικές επιπτώσεις της στήριξης που παρέχεται στο πλαίσιο του προγράμματος EIDHR για την ανάπτυξη ικανοτήτων των ΜΚΟ που ασχολούνται με τα δικαιώματα του ανθρώπου και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών. Η επίπτωση των μικροπρογραμμάτων θεωρείται κατά πολύ σημαντικότερη από ότι δείχνει η οικονομική διάσταση αυτής της διευκόλυνσης. Η επιτυχής επιτήρηση των εκλογών και οι ενέργειες αρωγής ενισχύουν την εμπιστοσύνη και τη διαφάνεια της δημοκρατικής εκλογικής διαδικασίας στις δικαιούχους χώρες. Η ΕΑΑ συμπεραίνει ότι η συνολική επίπτωση της πολιτικής στο παρελθόν υπήρξε πολύ θετική. Η βελτίωση του προγραμματισμού και οι διαδικασίες εκτέλεσης μπορούν να αυξήσουν την θετική επίπτωση στο μέλλον.

Τον Ιούνιο 2003, πραγματοποιήθηκε έρευνα σχετικά με τις απόψεις των δικαιούχων του προγράμματος EIDHR και των συμμετεχόντων παραγόντων των τρίτων χωρών σχετικά με την ορθότητα, την αποτελεσματικότητα και την επίπτωση του εν λόγω προγράμματος. Το αποτέλεσμα της έρευνας ήταν ότι 45% των οργανώσεων που συνεργάστηκαν τάχθηκε υπέρ της συνέχισης του EIDHR χωρίς αλλαγές, ενώ 55% συνηγόρησαν υπέρ της συνέχισης με βελτιώσεις του προγραμματισμού και των διαδικασιών εφαρμογής.

⁴ βλ. ανακοίνωση της Επιτροπής για την αξιολόγηση του αντίκτυπου, COM (2002) 276 τελικό

5. Η ΕΑΑ εκθέτει πιθανές εναλλακτικές πολιτικές σε σχέση με το πρόγραμμα EIDHR, αλλά τις απορρίπτει ως μη εφαρμόσιμες. Η ιδιαίτερη "προστιθέμενη αξία" της επιλεγείσας πολιτικής σε σύγκριση με τα άλλα κοινοτικά μέσα και τη στήριξη που παρέχουν άλλοι χορηγοί βοήθειας είναι αποφασιστική.
6. Η τροπολογία παρατείνει την περίοδο ισχύος των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και 976/1999 για δύο έτη από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006. Σύμφωνα με το άρθρο 33 της Διοργανικής Συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁵, μια νομοθετική πράξη σχετικά με πολυετές πρόγραμμα που εγκρίνεται σύμφωνα με διαδικασία από κοινού λήψεως απόφασης πρέπει να περιέχει διάταξη για τη θέσπιση του δημοσιονομικού πλαισίου του προγράμματος καθ' όλη τη διάρκεια εφαρμογής του. Για λόγους συνοχής, προτείνεται επίσης δημοσιονομική αναφορά κατά την έννοια του σημείου 34 της Διοργανικής Συμφωνίας για τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 976/1999 του Συμβουλίου που δεν υπόκειται στη διαδικασία από κοινού λήψεως απόφασης βάσει του άρθρου 251 της ΣΕΚ.
7. Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις συμπεριλαμβάνουν προσαρμογές των μέτρων που απαιτούνται για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και 976/1999 του Συμβουλίου, σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁶, με τις *Κατευθυντήριες Γραμμές για τη Μεταρρύθμιση της Εξωτερικής Βοήθειας* της Επιτροπής και με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τον Δημοσιονομικό Κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁷. Απαιτήθηκαν συγκεκριμένες τροποποιήσεις των διατάξεων των κανονισμών για τις διαδικασίες εκτέλεσης της βοήθειας έτσι ώστε να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα για την πρόσληψη παρατηρητών των εκλογών και μελών της βασικής ομάδας στο πλαίσιο των ενεργειών της ΕΕ για την επιτήρηση των εκλογών σύμφωνα με τον νέο Δημοσιονομικό Κανονισμό.

Σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίστηκαν στην προαναφερθείσα απόφαση του Συμβουλίου, η επιτροπή για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία την οποία προβλέπουν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και 976/1999 του Συμβουλίου θα ενεργήσει σύμφωνα με τη διαδικασία διαχείρισης που θεσπίζεται στο άρθρο 4 της απόφασης του Συμβουλίου.
8. Με βάση το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις διαδικασίες της επιτροπής για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία όσον αφορά την εκτέλεση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 975/1999 του Συμβουλίου σε τακτική βάση. Σύμφωνα με το άρθρο 8 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δικαιούται να απευθυνθεί στην Επιτροπή με ψήφισμα εάν θεωρήσει ότι ένα προτεινόμενο μέτρο υπερβαίνει τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/1999 του Συμβουλίου. Για λόγους συνοχής οι εν λόγω

⁵ ΕΕ C 172, της 18.6.1999, σ. 1

⁶ ΕΕ L 184, της 17.7.1999, σ. 23

⁷ ΕΕ L 248, της 16.9.2002, σ. 1

διατάξεις εφαρμόζονται επίσης στην περίπτωση εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 976/1999.

9. Οι *Κατευθυντήριες Γραμμές για τη Μεταρρύθμιση της Εξωτερικής Βοήθειας* συνιστούν την επικέντρωση των προσπαθειών των επιτροπών στη φάση προγραμματισμού, και όχι σε συγκεκριμένα έργα. Πράγματι, τα κρίσιμα θέματα πολιτικής και στρατηγικής πρέπει να εξετάζονται κατά τη φάση προγραμματισμού. Συνεπώς, θα ζητείται η γνώμη της επιτροπής για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία σχετικά με τα πολυετή προγράμματα και τις ετήσιες ενημερώσεις του προγραμματισμού, καθώς και σχετικά με το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 110 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η γνώμη της επιτροπής σχετικά με το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας καλύπτει όλα τα έργα και προγράμματα που καθορίζονται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας.
10. Το απλοποιημένο πλαίσιο διαβουλεύσεων σχετικά με τα πολυετή προγράμματα, οι ετήσιες ενημερώσεις του προγραμματισμού, καθώς και η έγκριση των ετησίων προγραμμάτων εργασίας, αναμένεται να έχουν ως αποτέλεσμα σημαντική μείωση του συνολικού αριθμού αποφάσεων χρηματοδότησης που εγκρίνει η αρμόδια επιτροπή και εκδίδει η Επιτροπή, πράγμα που θα αποδεσμεύσει πόρους που θα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για έργα προτεραιότητας, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής και έγκαιρης παράδοσης εξωτερικής βοήθειας.
11. Συνεπώς προτείνεται η έγκριση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της συνημμένης πρότασης για τον τροποποιούντα κανονισμό.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 976/1999 για τον καθορισμό των προϋποθέσεων για την εφαρμογή των δράσεων συνεργασίας για την ανάπτυξη που συμβάλλουν στο γενικό στόχο της ανάπτυξης και της εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών για τον καθορισμό των προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κοινοτικών δράσεων, οι οποίες συμβάλλουν, στα πλαίσια της κοινοτικής πολιτικής για τη συνεργασία, στο γενικό στόχο της ανάπτυξης και της εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών στις τρίτες χώρες

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 179 παράγραφος 1 και 181α παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής⁸,

ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης⁹

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η κοινοτική δράση για την προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου για την προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των δημοκρατικών αρχών που θεσπίζονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της 8ης Μαΐου 2001 σχετικά με τον "ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του εκδημοκρατισμού στις τρίτες χώρες"¹⁰ θα συνεχιστεί και μετά το 2004. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/1999 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999 για τον καθορισμό των προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κοινοτικών δράσεων, οι οποίες συμβάλλουν, στα πλαίσια της κοινοτικής πολιτικής για τη συνεργασία, στο γενικό στόχο της ανάπτυξης και εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών¹¹ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 976/1999 του Συμβουλίου της 29 ης Απριλίου 1999 για τον καθορισμό των προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κοινοτικών δράσεων, πλην των δράσεων

⁸ EE C , , σ. .

⁹ EE C ...

¹⁰ COM(2001)252 τελικό

¹¹ EE L 120, της 8.5.1999, σ. 1

συνεργασίας για την ανάπτυξη, οι οποίες συμβάλλουν, στα πλαίσια της κοινοτικής πολιτικής για τη συνεργασία, στο γενικό στόχο της ανάπτυξης και εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών στις τρίτες χώρες ¹² απεδείχθη ότι είναι κατάλληλα νομικά μέσα για την εφαρμογή της κοινοτικής και χρηματοδοτικής στήριξης των δραστηριοτήτων προάσπισης των δικαιωμάτων του ανθρώπου και εκδημοκρατισμού στις αναπτυσσόμενες και άλλες τρίτες χώρες που επιδιώκουν τους γενικούς στόχους στον εν λόγω τομέα. Εντούτοις, η περίοδος ισχύος των εν λόγω κανονισμών λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2004. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να παραταθεί η προθεσμία.

- (2) Με βάση την αναλογία των ποσών δημοσιονομικής αναφοράς που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και στον κανονισμό (ΕΚ) 976/1999, και των ενδεικτικών πιστώσεων για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τον εκδημοκρατισμό μέχρι το 2006, θα πρέπει να συμπεριληφθεί εκτεταμένο δημοσιονομικό πλαίσιο κατά την έννοια των σημείων 33 και 34 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ¹³ για την παραταθείσα διάρκεια του προγράμματος.
- (3) Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) 975/1999 και του κανονισμού 976/1999 για τις διαδικασίες εκτέλεσης της βοήθειας θα πρέπει να εναρμονιστούν με τις νομικές απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ¹⁴ κατά την εκτέλεση των αποστολών επιτήρησης των εκλογών της ΕΕ.
- (4) Η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας και η καταπολέμηση της απάτης και των παρατυπιών αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και του κανονισμού (ΕΚ) 976/1999. Ειδικότερα, οι συμφωνίες και οι συμβάσεις που θα συνάπτονται δυνάμει των κανονισμών θα πρέπει να εξουσιοδοτούν την Επιτροπή να εφαρμόζει τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες ¹⁵.
- (5) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 975/1999 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 976/1999 θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ¹⁶. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 976/1999 θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθούν δεόντως.

¹² ΕΕ L 120, της 8.5.1999, σ. 8

¹³ ΕΕ C 172, της 18.6.1999, σ. 1

¹⁴ ΕΕ L 248, της 16.9.2000, σ.1

¹⁵ ΕΕ L 292, της 15.11.1996, σ. 2

¹⁶ ΕΕ L 184, της 17.7.1999, σ. 23

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/1999 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο τέλος της πρώτης παραγράφου του άρθρου 4 προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:
"Σε δεόντως δικαιολογημένες περιπτώσεις τα φυσικά πρόσωπα είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση δυνάμει του παρόντος κανονισμού."
- 2) Στο άρθρο 5 η πρώτη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
"Η ενίσχυση της Κοινότητας είναι ανοιχτή στους εταίρους που αναφέρονται στην πρώτη πρόταση του άρθρου 4 παράγραφος 1, και έχουν την κύρια έδρα τους σε τρίτη χώρα δικαιούχο της ενίσχυσης της Κοινότητας δυνάμει του παρόντος κανονισμού, ή σε κράτος μέλος της Κοινότητας".
- 3) Στο άρθρο 7 η τρίτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
"3. Η κοινοτική χρηματοδότηση δυνάμει του παρόντος κανονισμού λαμβάνει τη μορφή επιδοτήσεων ή συμβάσεων. Στο πλαίσιο των ενεργειών που αναφέρει το άρθρο 2, τα μέλη των αποστολών επιτήρησης των εκλογών της ΕΕ που αμείβονται από τις πιστώσεις για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και τον εκδημοκρατισμό προσλαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που θεσπίζει η Επιτροπή."
- 4) Στο άρθρο 10 η πρώτη υποπαράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
"Το ποσόν της δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος είναι, για το διάστημα 2005-2006, 134 εκατομμύρια ευρώ."
- 5) Τα άρθρα 11 και 12 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

"Άρθρο 11

1. Η Επιτροπή θεσπίζει το πλαίσιο προγραμματισμού και προσδιορισμού των κοινοτικών δραστηριοτήτων.

Το πλαίσιο συνίσταται κυρίως σε:

- α) πολυετή ενδεικτικά προγράμματα και ετήσιες ενημερώσεις των εν λόγω προγραμμάτων,
- β) ετήσια προγράμματα εργασίας.

Σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, δύνανται να εγκριθούν ειδικά μέτρα που δεν καλύπτονται από ετήσιο πρόγραμμα εργασίας.

2. Η Επιτροπή εκτελεί κοινοτικές ενέργειες δυνάμει του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τις δημοσιονομικές και άλλες εφαρμοζόμενες διαδικασίες, και ιδίως αυτές που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002."

"Άρθρο 12

1. Τα έγγραφα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 11 εγκρίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2.

Στις περιπτώσεις που οι τροπολογίες των ετησίων προγραμμάτων εργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 σημείο β) δεν υπερβαίνουν το 20% του συνολικού ποσού που χορηγείται για αυτά ή δεν μεταβάλλουν σημαντικά τη φύση των έργων ή προγραμμάτων που περιέχονται σε αυτά, οι εν λόγω τροπολογίες εγκρίνονται από την Επιτροπή. Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1·

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 14, οι αποφάσεις χρηματοδότησης για τα έργα και προγράμματα που δεν καλύπτονται από ετήσια προγράμματα εργασίας και υπερβαίνουν 1 εκατομμύριο ευρώ εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2."

6) Η παράγραφος 2 του άρθρου 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε 30 ημέρες."

7) Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Άρθρο 17

Κάθε συμφωνία χρηματοδότησης ή σύμβαση που συνάπτεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, προβλέπει ρητά την άσκηση ελέγχου από μέρους της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, βάσει παραστατικών και επιτόπου, σε όλους τους αντισυμβαλλόμενους και υπεργολάβους που έχουν τύχει χρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία. Εφαρμόζεται ο κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96¹⁷."

8) Στη δεύτερη υποπαράγραφο του άρθρου 20, η ημερομηνία "31 Δεκεμβρίου 2004" αντικαθίσταται από την ημερομηνία "31 Δεκεμβρίου 2006".

9) Η δεύτερη πρόταση του άρθρου 15 διαγράφεται.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 976/1999 τροποποιείται ως εξής:

¹⁷ ΕΕ L 292, της 15.11.1996, σ. 2

- 1) Στο τέλος της πρώτης παραγράφου του άρθρου 5 προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:
"Σε δεόντως δικαιολογημένες περιπτώσεις τα φυσικά πρόσωπα είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού."
- 2) Στο άρθρο 6 η πρώτη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Η ενίσχυση της Κοινότητας είναι ανοιχτή στους εταίρους που αναφέρονται στην πρώτη πρόταση του άρθρου 5 παράγραφος 1, και έχουν την κύρια έδρα τους σε τρίτη χώρα δικαιούχο της ενίσχυσης της Κοινότητας δυνάμει του παρόντος κανονισμού, ή σε κράτος μέλος της Κοινότητας."
- 3) Στο άρθρο 8 η τρίτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
"3. Η κοινοτική χρηματοδότηση δυνάμει του παρόντος κανονισμού λαμβάνει τη μορφή επιδοτήσεων ή συμβάσεων. Στο πλαίσιο των ενεργειών που αναφέρει το άρθρο 2, τα μέλη των αποστολών επιτήρησης των εκλογών της ΕΕ που αμείβονται από τις πιστώσεις για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και τον εκδημοκρατισμό προσλαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που θεσπίζει η Επιτροπή."
- 4) Στο άρθρο 11 η πρώτη υποπαράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
"Το ποσόν της δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος είναι, για το διάστημα 2005-2006, 78 εκατομμύρια ευρώ."
- 5) Τα άρθρα 12 και 13 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 12

1. Η Επιτροπή θεσπίζει το πλαίσιο προγραμματισμού και προσδιορισμού των κοινοτικών δραστηριοτήτων. Το πλαίσιο συνίσταται κυρίως από:

- α) πολυετή ενδεικτικά προγράμματα και ετήσιες ενημερώσεις των εν λόγω προγραμμάτων,
- β) ετήσια προγράμματα εργασίας.

Σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, δύνανται να εγκριθούν ειδικά μέτρα που δεν καλύπτονται από ετήσιο πρόγραμμα εργασίας .

2. Η Επιτροπή εκτελεί κοινοτικές ενέργειες δυνάμει του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τις δημοσιονομικές και άλλες εφαρμοζόμενες διαδικασίες, και ιδίως αυτές που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) του Συμβουλίου αριθ. 1605/2002."

Άρθρο 13

1. Οι αποφάσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 12 λαμβάνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 2.

Στις περιπτώσεις που οι τροπολογίες των ετησίων προγραμμάτων εργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 σημείο β) δεν υπερβαίνουν το 20% του συνολικού ποσού που χορηγείται για αυτά ή δεν μεταβάλλουν σημαντικά τη φύση των έργων ή προγραμμάτων που περιέχονται σε αυτά, οι εν λόγω τροπολογίες εγκρίνονται από την Επιτροπή. Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 15, οι αποφάσεις χρηματοδότησης για τα έργα και προγράμματα που δεν καλύπτονται από ετήσια προγράμματα εργασίας και υπερβαίνουν 1 εκατομμύριο ευρώ εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2."

6) Η παράγραφος 2 του άρθρου 14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 παράγραφος 1, 2 και 4 της απόφασης 1999/468/ΕΚ¹⁸ του Συμβουλίου, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε 30 ημέρες.

7) Το άρθρο 18 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Άρθρο 18

Κάθε συμφωνία χρηματοδότησης ή σύμβαση που συνάπτεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, προβλέπει ρητά την άσκηση ελέγχου από μέρους της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, βάσει παραστατικών και επιτόπου, σε όλους τους αντισυμβαλλόμενους και υπεργολάβους που έχουν τύχει χρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία. Εφαρμόζεται ο κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96¹⁹."

8) Στη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 21, η ημερομηνία "31 Δεκεμβρίου 2004" αντικαθίσταται από την ημερομηνία "31 Δεκεμβρίου 2006".

9) Η δεύτερη πρόταση του άρθρου 16 διαγράφεται.

¹⁸ ΕΕ L 184, της 17.7.1999, σ. 23

¹⁹ ΕΕ L 292, της 15.11.1996, σ. 2

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

1. ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ

Εφαρμογή των δράσεων συνεργασίας για την ανάπτυξη που συμβάλλουν στο γενικό στόχο της ανάπτυξης και της εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών

2. ΣΧΕΤΙΚΑ ΚΟΝΔΥΛΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

- 19.04.03 (ex B7-7010) "ανάπτυξη και εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου - σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών".
- 19.04.04 (ex B7-702) "Στήριξη των δραστηριοτήτων των διεθνών ποινικών δικαστηρίων και του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου"
- 19.01.04.11 (ex B7-7010A) "Ανάπτυξη και εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου - σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών"

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Άρθρο 179 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 975/1999 του Συμβουλίου. Η πρόταση υπόκειται στη διαδικασία από κοινού λήψεως απόφασης δυνάμει του άρθρου 251 της ΣΕΚ. Άρθρο 181α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 976/1999 του Συμβουλίου. Η πρόταση υπόκειται στη διαδικασία διαβουλεύσεων.

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

4.1 Γενικός στόχος

Συμβολή στην εφαρμογή ενεργειών για την ανάπτυξη και εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της χρηστής διακυβέρνησης καθώς και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών σε τρίτες χώρες. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 2001 για τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του εκδημοκρατισμού στις τρίτες χώρες, οι ενέργειες στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου (EIDHR) εστιάζονται σε τέσσερις θεματικές προτεραιότητες, ήτοι (i) στήριξη για την ενίσχυση του εκδημοκρατισμού, της χρηστής διακυβέρνησης και του κράτους δικαίου, (ii) δραστηριότητες για την προώθηση της κατάργησης της θανατικής ποινής, (iii) στήριξη για την καταπολέμηση των βασανιστηρίων και της ατιμωρησίας, καθώς και για τα διεθνή δικαστήρια και το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο, και (iv) καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας, καθώς και των διακρίσεων κατά των μειονοτήτων και των ιθαγενών. Η στήριξη στο πλαίσιο του EIDHR απευθύνεται σε περιορισμένο αριθμό "χωρών επικέντρωσης της βοήθειας", ενώ παρέχεται επίσης βοήθεια σε παγκόσμια και περιφερειακά έργα, καθώς και σε προγράμματα επιτήρησης των εκλογών και αρωγής σε επιλεγμένες τρίτες χώρες.

4.2 Χρονική διάρκεια της ενέργειας και ρυθμίσεις για την ανανέωση

Οι τροποποιήσεις καλύπτουν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006. Θα υποβληθούν νέες προτάσεις για τη συνέχιση των ενεργειών προώσπισης των δικαιωμάτων του ανθρώπου και εκδημοκρατισμού μετά το 2006.

5. ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ / ΕΣΟΔΩΝ

5.1 Υποχρεωτικές/Μη υποχρεωτικές δαπάνες

Μη υποχρεωτική δαπάνη

5.2 Διαχωριζόμενες/Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις

Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις

5.3 Είδος των εσόδων

αριθ.

6. ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ / ΕΣΟΔΩΝ

- Επιδότηση κατά 100% : ναι
- Επιδότηση για συγχρηματοδότηση με άλλες πηγές του δημοσίου ή/και του ιδιωτικού τομέα
- Επιδότηση επιτοκίου: Όχι

7. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

7.1 Τρόπος υπολογισμού του συνολικού κόστους της ενέργειας (σχέση μεταξύ κόστους ανά μονάδα και συνολικού κόστους)

Το συνολικό κόστος της ενέργειας για την περίοδο παράτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 975/1999 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 976/1999 του Συμβουλίου είναι το άθροισμα των κονδυλίων του προϋπολογισμού (βλ. παραπάνω σημείο 2) για το 2005 και το 2006. Βάσει των διαθέσιμων ποσών για κάθε έτος, οι αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής εκτελούν τις ετήσιες αναλήψεις υποχρεώσεων για ενέργειες σε αναπτυσσόμενες και άλλες τρίτες χώρες λαμβάνοντας υπόψη τον πολυετή προγραμματισμό των παρεμβάσεων και την ενημέρωση του ετήσιου προγραμματισμού.

7.2 Κατανομή ανά στοιχείο της ενέργειας

Πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (σε τρέχουσες τιμές)

Κατανομή	2005	2006	Συνολική
19.04.03	93	93	186
19.04.04	6	6	12
Σύνολο	99	99	198

7.3 Λειτουργικές δαπάνες για μελέτες, συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων κ.λ.π., που περιλαμβάνονται στο μέρος Β του προϋπολογισμού

Πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (σε τρέχουσες τιμές)

	2005	2006	Σύνολο
19.01.04.11	7	7	14

7.4 Χρονοδιάγραμμα των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων / πιστώσεων πληρωμών

Δεν εφαρμόζεται

8. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας και η καταπολέμηση της απάτης και των παρατυπιών αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και του κανονισμού (ΕΚ) 976/1999.

Καθεμία από τις ενέργειες στο πλαίσιο του ΕΙΔΗΡ θα επιθεωρείται σε όλα τα στάδια του κύκλου του έργου είτε από τις αντιπροσωπείες στις δικαιούχους χώρες στην περίπτωση αποκεντρωμένων ενεργειών στο πλαίσιο του ΕΙΔΗΡ, είτε από την Υπηρεσία Συνεργασίας EuropeAid για όλες τις άλλες ενέργειες στο πλαίσιο του ΕΙΔΗΡ. Οι έλεγχοι αφορούν την τήρηση των συμβατικών υποχρεώσεων, καθώς και τις αρχές ανάλυσης κόστους/ωφέλειας και της ορθής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Επιπλέον, το αναθεωρημένο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) 975/1999 του Συμβουλίου, και το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 976/1999, ορίζουν ότι οποιαδήποτε συμφωνία ή σύμβαση συνάπτεται σύμφωνα με τον κανονισμό προβλέπει ρητά την παρακολούθηση των δαπανών που επιτρέπονται στο πλαίσιο της συμφωνίας ή της σύμβασης, την ορθή εκτέλεση των δραστηριοτήτων, και τον δημοσιονομικό έλεγχο της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), καθώς και τους, ενδεχομένως επιτόπιους, λογιστικούς ελέγχους του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Η συμφωνία ή

σύμβαση που συνάπτεται σύμφωνα με τους κανονισμούς εξουσιοδοτεί την Επιτροπή (OLAF) να διεξάγει επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2185/96 της 11ης Νοεμβρίου 1996²⁰.

Θα αποδοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη φύση των δαπανών (επιλεξιμότητα των δαπανών), στη συμμόρφωση με τους συμφωνηθέντες προϋπολογισμούς (πραγματικές δαπάνες), και στην επαλήθευση των συνοδευτικών στοιχείων και της σχετικής τεκμηρίωσης (στοιχεία για τις δαπάνες).

9. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΚΟΣΤΟΥΣ-ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

9.1 Ειδικοί και ποσοτικοί στόχοι. Πληθυσμοί στους οποίους απευθύνεται η ενέργεια

Οι ειδικοί στόχοι περιγράφονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και 976/1999 του Συμβουλίου:

- προώθηση και προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών όπως αυτά διατυπώνονται στην Παγκόσμια Διακήρυξη για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, και τα άλλα διεθνή έγγραφα που αφορούν την ανάπτυξη και την εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, ιδίως :
 - α) προώθηση και προάσπιση των αστικών και πολιτικών δικαιωμάτων,
 - β) προώθηση και προάσπιση των οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων,
 - γ) προώθηση και προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων των ατόμων που υφίστανται διακρίσεις ή υποφέρουν από φτώχεια ή μειονεκτική θέση, πράγμα που θα συμβάλει στη μείωση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού,
 - δ) υποστήριξη των μειονοτήτων, εθνικών ομάδων και ιθαγενών,
 - ε) υποστήριξη των τοπικών, εθνικών, περιφερειακών ή διεθνών θεσμών, συμπεριλαμβανομένων των ΜΚΟ, που ασκούν δραστηριότητες σε σχέση με την προστασία, προώθηση ή την υπεράσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
 - στ) υποστήριξη σε κέντρα αποκατάστασης των θυμάτων βασανιστηρίων και σε οργανισμούς που παρέχουν συγκεκριμένη βοήθεια σε θύματα παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή συμβάλλουν στη βελτίωση των συνθηκών σε μέρη όπου υπάρχει στέρηση ελευθερίας για την πρόληψη των βασανιστηρίων ή της κακής μεταχείρισης,
 - ζ) υποστήριξη στην εκπαίδευση, την κατάρτιση και την ευαισθητοποίηση στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
 - η) υποστήριξη των δράσεων παρακολούθησης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και εκπαίδευσης των παρατηρητών,

²⁰ ΕΕ L 292, της 15.11.1996, σ. 2

- (θ) προώθηση της παροχής ίσων ευκαιριών και των πρακτικών που δεν συνεπάγονται διακρίσεις, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας,
- (ι) προώθηση και την προάσπιση των θεμελιωδών ελευθεριών όπως αυτές που αναφέρονται στο διεθνές σύμφωνο για τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα, ιδίως της ελευθερίας της γνώμης, της έκφρασης και της συνείδησης, καθώς και το δικαίωμα ομιλίας της μητρικής γλώσσας·
 - υποστήριξη των διαδικασιών εκδημοκρατισμού, και ιδίως :
 - α) προώθηση και προάσπιση του κράτους δικαίου, ιδίως με την υποστήριξη της ανεξαρτησίας της δικαστικής εξουσίας και της ενίσχυσης της εξουσίας αυτής, καθώς και στήριξη ενός σωφρονιστικού συστήματος που μεταχειρίζεται με σεβασμό τον άνθρωπο· υποστήριξη συνταγματικών και νομοθετικών μεταρρυθμίσεων· υποστήριξη των πρωτοβουλιών υπέρ της κατάργησης της θανατικής ποινής,
 - β) προώθηση του διαχωρισμού των εξουσιών, ιδίως της ανεξαρτησίας της δικαστικής και της νομοθετικής εξουσίας έναντι της εκτελεστικής, και υποστήριξη των θεσμικών μεταρρυθμίσεων,
 - γ) προώθηση του πλουραλισμού τόσο σε πολιτικό επίπεδο, όσο και στο επίπεδο της κοινωνίας των πολιτών, με την ενίσχυση των αναγκαίων θεσμών για την εξασφάλιση του πλουραλιστικού χαρακτήρα της κοινωνίας, περιλαμβανομένων των μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ), και με την προώθηση της ανεξαρτησίας και υπευθυνότητας των μέσων μαζικής ενημέρωσης, στήριξη του ελεύθερου τύπου και σεβασμός της συνδικαλιστικής ελευθερίας και συνδικαλιστικής οργάνωσης,
 - δ) προώθηση της χρηστής διακυβέρνηση, ιδίως μέσω της διαφάνειας της διοίκησης και της πρόληψης και καταπολέμησης της διαφθοράς,
 - (ε) προώθηση της συμμετοχής των πληθυσμών στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, και ιδιαιτέρως προώθηση της ίσης συμμετοχής ανδρών και γυναικών στην κοινωνία των πολιτών, στην οικονομική και πολιτική ζωή,
 - (στ) στήριξη των εκλογικών διαδικασιών, ιδίως με τη στήριξη των ανεξάρτητων εκλογικών επιτροπών, με τη χορήγηση υλικής, τεχνικής και νομικής βοήθειας για την προετοιμασία των εκλογών, συμπεριλαμβανομένων των εκλογικών απογραφών, με τη λήψη μέτρων που ευνοούν τη συμμετοχή ειδικών ομάδων, ιδίως των γυναικών, στις εκλογικές διαδικασίες, καθώς και με την επιμόρφωση των παρατηρητών·
 - (ζ) στήριξη των εθνικών προσπαθειών διαχωρισμού των πολιτικών και στρατιωτικών ευθυνών και ευαισθητοποίηση και εκπαίδευση των δημοσίων υπαλλήλων και του στρατιωτικού προσωπικού στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 - υποστήριξη μέτρων προώθησης του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και εκδημοκρατισμού για την πρόληψη των συγκρούσεων και αντιμετώπιση των συνεπειών τους σε στενή σχέση με τα αρμόδια όργανα, και ιδίως :
 - α) υποστήριξη της δημιουργίας υποδομής, συμπεριλαμβανομένων τοπικών συστημάτων έγκαιρης προειδοποίησης,

- β) υποστήριξη μέτρων που αποσκοπούν στην εξισορρόπηση των ευκαιριών και στη γεφύρωση των διαχωριστικών γραμμών που υπάρχουν μεταξύ ομάδων με διαφορετική ταυτότητα,
- γ) υποστήριξη μέτρων για τη διευκόλυνση της ειρηνικής συμφιλίωσης των ομάδων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης μέτρων εδραίωσης κλίματος εμπιστοσύνης σχετικά με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τον εκδημοκρατισμό, προκειμένου να προληφθεί η σύγκρουση και να αποκατασταθεί η εσωτερική ειρήνη,
- δ) προώθηση του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και τήρησή του από όλα τα εμπλεκόμενα σε σύγκρουση μέρη,
- ε) υποστήριξη των διεθνών, περιφερειακών ή τοπικών οργανισμών, συμπεριλαμβανομένων των ΜΚΟ, που παρεμβαίνουν όσον αφορά την πρόληψη και την επίλυση των συγκρούσεων, και την αντιμετώπιση των συνεπειών τους, συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης της θέσπισης ad hoc διεθνών ποινικών δικαστηρίων και εγκαθίδρυσης ενός σταθερού διεθνούς ποινικού δικαστηρίου, καθώς και συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

9.2 Αιτιολόγηση της ενέργειας

Η Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενίσχυσε την κοινοτική δράση στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των δημοκρατικών αρχών διευκρινίζοντας ότι η κοινοτική πολιτική στον τομέα της συνεργασίας στην ανάπτυξη "θα συμβάλει στους γενικούς στόχους ανάπτυξης και εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, καθώς και σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών". Η πολιτική αναπτυξιακής βοήθειας της Κοινότητας που επικεντρώνεται στον ανθρώπινο παράγοντα είναι στενά συνδεδεμένη με το δικαίωμα άσκησης των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ανθρώπου καθώς και με την αναγνώριση και την εφαρμογή των δημοκρατικών αρχών, την εδραίωση του κράτους δικαίου και τη χρηστή διακυβέρνηση. Η εν λόγω προσέγγιση βασίζεται σε ανοιχτό και εποικοδομητικό διάλογο με τις κυβερνήσεις των υπό εξέταση χωρών και την εφαρμογή θετικών μέτρων για τη συνειδητοποίηση και την προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της δημοκρατίας. Στόχος είναι η ενίσχυση του δεσμού μεταξύ της αναπτυξιακής βοήθειας, των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης.

Το κεφάλαιο 19.04 είναι ένα από τα λιγοστά μέσα άμεσης συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και της κοινωνίας των πολιτών εντός και εκτός της Κοινότητας. Η Εκτεταμένη Αξιολόγηση Αντίκτυπου που καταρτίστηκε για τις προτάσεις περί παράτασης της ισχύος των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και 976/1999 επιβεβαίωσε τον γενικό θετικό αντίκτυπο της στήριξης στο πλαίσιο του EIDHR για την ανάπτυξη ικανοτήτων των ΜΚΟ και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που ασχολούνται με τα δικαιώματα του ανθρώπου, την επίπτωση των μικροπρογραμμάτων, που θεωρείται κατά πολύ σημαντικότερη από τις οικονομικές διαστάσεις της εν λόγω διευκόλυνσης, και την επιτυχία των δράσεων επιτήρησης των εκλογών και αρωγής που ενισχύουν την εμπιστοσύνη και τη διαφάνεια της δημοκρατικής εκλογικής διαδικασίας στις δικαιούχους χώρες.

9.3 Παρακολούθηση και αξιολόγηση της ενέργειας

Όλα τα έργα αξιολογούνται από την άποψη των τεχνικών, υλικοτεχνικών, διοικητικών και οικονομικών ικανοτήτων των οργανώσεων που τα παρουσιάζουν. Με βάση τους δείκτες παραγωγής και απήχησης, οι αξιολογήσεις θα αφορούν (i) τη συμμόρφωση με τους γενικούς στόχους της Κοινότητας και τον σχετικό τίτλο και κεφάλαιο του προϋπολογισμού, (ii) την επίτευξη των στόχων των έργων, (iii) τη σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας, (iv) την ποιότητα οργάνωσης, (v) τη συνάφεια με την κατάσταση στον τόπο εκτέλεσης του έργου, (vi) την επίπτωση και τα δευτερογενή αποτελέσματα του έργου, και (vii) την προβολή της κοινοτικής συνεισφοράς. Η Υπηρεσία Συνεργασίας EuropeAid και οι αντιπροσωπείες στις χώρες επικέντρωσης της βοήθειας θα διεξάγουν τις εν λόγω αξιολογήσεις. Οι ετήσιοι έλεγχοι που καταρτίζει η Υπηρεσία Συνεργασίας EuropeAid λαμβάνουν υπόψη τη χρησιμοποίηση των χρηματοδοτικών πόρων που διατίθενται στο πλαίσιο της γραμμής 19.04 του προϋπολογισμού.

10. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ (ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ, ΜΕΡΟΣ Α ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ)²¹

Η εξασφάλιση των απαιτούμενων διοικητικών πόρων θα εξαρτηθεί από την ετήσια απόφαση της Επιτροπής σχετικά με τη χορήγηση των πόρων, λαμβανομένων υπόψη κυρίως του συμπληρωματικού προσωπικού και των πρόσθετων ποσών τα οποία θα εγκριθούν από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.

²¹ Τα αριθμητικά στοιχεία που παρέχονται ισχύουν για την εκτέλεση ενεργειών στο πλαίσιο κονδυλίων του προϋπολογισμού 19.04.03 και 19.04.04 που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 975/1999 και τον κανονισμό αριθ. 976/1999 του Συμβουλίου

10.1 Επιπτώσεις στον αριθμό θέσεων

Οι ανάγκες σε διοικητικούς πόρους και ανθρώπινο δυναμικό καλύπτονται από το κονδύλιο που θα παρασχεθεί στη διαχειρίστρια Γενική Διεύθυνση, στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας χορήγησης κονδυλίων.

Τύπος θέσης	Προσωπικό διαχείρισης της ενέργειας				Εκ των οποίων	Διάρκεια ισχύος	
	Αριθμός μόνιμων θέσεων (ανθρωποέτος)		Αριθμός έκτακτων θέσεων (ανθρωπο/έτος)			Μόνιμες θέσεις	Προσωρινές θέσεις
Μόνιμοι υπάλληλοι/Έκτακτοι υπάλληλοι	ΓΔ RELEX	EuropeAid	ΓΔ RELEX	EuropeAid	Υπάρχοντες πόροι στη ΓΔ RELEX και στην Υπηρεσία Συνεργασίας EuropeAid	Απαραίτητο συμπληρωμ. προσωπικό (Αντιπροσωπείες αποκέντρωσης)	
A – Έδρα	6	10	-	-	16	-	-
A – Αντιπροσωπείες	-	2	-	-	2	-	-
B – Έδρα	1.5	6	2.5	31(BA)	41	-	-
B – Αντιπροσωπείες	-	5	-	-	5	-	-
Γ – Έδρα	1	8	1	1	16	-	-
Γ – Αντιπροσωπείες	-	-	-	5(BA)	-	-	-
ALAT-Αντιπροσωπείες	-	-	-	23(BA)	23	-	-
AL-Αντιπροσωπείες	-	-	-	18(BA)	18	-	-
EI-Αντιπροσωπείες	-	-	-	3(BA)	3	-	-
Σύνολο	8.5	31	3.5	91	124	-	-

10.2 Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις των ανθρώπινων πόρων²²

	Ποσά (εκατ. €)		Μέθοδος υπολογισμού
	ΓΔ RELEX	EuropeAid	
Υπάλληλοι	918,000 -	2,592,000 1,511,496	108.000 ευρώ (υπάλληλοι όλων των βαθμών στην έδρα) x ανθρωποέτος
Έκτακτοι υπάλληλοι	-	-	215,928 ευρώ (υπάλληλοι όλων των βαθμών στην έδρα) x ανθρωποέτος
AUX A	-	-	
AUX B	134,940	1,673,256	
AUX C	42,252	253,512	
'Άλλοι πόροι			91,824 ευρώ x ανθρωποέτος
AL	-	3,180,624	91,824 ευρώ x ανθρωποέτος
EI	-	1,193,184	42,252 ευρώ x ανθρωποέτος
	-	645,864	
Σύνολο	1,095,192	11,049,936	138,288 ευρώ x ανθρωποέτος 66,288 ευρώ x ανθρωποέτος 215,288 ευρώ x ανθρωποέτος

Τα ποσά αντιστοιχούν στις συνολικές δαπάνες για δώδεκα μήνες.

²² Συμπεριλαμβανομένων των απαραίτητων πρόσθετων πόρων (Αντιπροσωπείες Αποκέντρωσης)· τα ποσά υπολογίζονται σε ετήσια βάση

10.3 Άλλες διοικητικές δαπάνες για την εκτέλεση της δράσης

Κονδύλιο προϋπολογισμού	του	ΓΔ RELEX Ποσά (εκατ. €)	EuropeAid Ποσά (εκατ. €)
Συνολικά κονδύλια (ex A7)			
- Αποστολές		175,000	60,000
- Συνεδριάσεις		2,000	-
- Επιτροπή για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και τη Δημοκρατία		-	25,000
- Συνέδρια		80,000	-
- Μελέτες και διαβουλεύσεις		-	-
- Άλλες δαπάνες		35,000	-
		3,000	(Έδρα) 305,000 (Αντιπροσωπεί ες) 180,000
Συστήματα πληροφορικής (ex A24&A707)		-	-
Άλλες δαπάνες - Μέρος Α			
Σύνολο		295,000	570,000

Τα ποσά αντιστοιχούν στις συνολικές δαπάνες για δώδεκα μήνες.